

Germany-Hamburg: Voice recognition software package

OJ S 155/2022 12/08/2022

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Albertinen-Krankenhaus/Albertinen-Haus gGmbH

Postal address: Süntelstr. 11a

Town: Hamburg

NUTS code: DE600 Hamburg

Postal code: 22457

Country: Germany

Contact person: Leinemann Partner Rechtsanwälte

E-mail: bastian.haverland@leinemann-partner.de

Telephone: +49 40/468992-14

Internet address(es):

Main address: www.albertinen.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E61593268>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: juristische Personen des Privatrechts

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Spracherkennungssystem nach § 19 Abs. 1 S. 1 Nr. 3 KHSFV (Fördertatbestand 3 des KHZG) mit Schulung

II.1.2. Main CPV code

48314000 Voice recognition software package

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Spracherkennungssystem (Dragon Medical Direct Lizenzen) nach § 19 Abs. 1 S. 1 Nr. 3 KHSFV (Fördertatbestand 3 des KHZG) mit Schulung, Wartung und Pflege, Umwandlung vorhandener Lizenzen, Mikrofone (Philips SpeechMike Premium USB, LFH3500/00) u.a. für die Standorte: Albertinen-Krankenhaus/Albertinen-Haus gemeinnützige GmbH, Evangelisches Amalie Sieveking-Krankenhaus gemeinnützige GmbH, Immanuel-Krankenhaus GmbH, Krankenhaus und Poliklinik Rüdersdorf GmbH, Krankenhaus Bernau GmbH.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

48314000 Voice recognition software package, 32342300 Microphones and speaker sets, 32341000 Microphones

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland

NUTS code: DE409 Märkisch-Oderland

NUTS code: DE600 Hamburg

NUTS code: DE300 Berlin

NUTS code: DE405 Barnim

NUTS code: DE40 Brandenburg

Main site or place of performance: -Albertinen Krankenhaus, Süntelstraße 11 a, 22457 Hamburg; -Evangelisches Amalie Sieveking Krankenhaus, Haselkamp 33, 22359 Hamburg; -Immanuel Klinik Rüdersdorf, Seebad 82/83, 15562 Rüdersdorf bei Berlin; -Immanuel Krankenhaus Berlin, Königstr. 63, 14109 Berlin-Wannsee; -Immanuel Klinikum Bernau Herzzentrum Brandenburg, Ladeburger Straße 17, 16321 Bernau bei Berlin

II.2.4. Description of the procurement

Das Spracherkennungssystem soll flächendeckend im Unternehmen zur Verfügung stehen. Neben dem allgemeinen medizinischen Wortschatz soll ebenfalls der Radiologie-Wortschatz verfügbar sein. Das eingeführte Produkt muss den Anforderungen aus dem Abschnitt automatisierte und sprachbasierte Dokumentation des Fördertatbestand 3 KHZG (§19 Abs. 1 Satz 1 Nr.3 KHSFV) entsprechen. Aus hygienischen Gründen soll die Ausstattung mit Eingabegeräten (Handmikrofon/Headset) jeweils personenbezogen erfolgen. Weiterhin ist ein Kauf von Lizenzen und kein Miet- oder Software-as-a-Service-Modell anzubieten.

Die angebotenen Produkte müssen den Anforderungen aus dem KHZG Fördertatbestand 3 erfüllen. (Siehe Ziffer 9 von 08_Leistungsbeschreibung). Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass alle dort aufgeführten Anforderungen mit der Priorität „Muss“ K.O. Kriterien im Sinne von Ausschlusskriterien sind, deren Nichteinhaltung zum Ausschluss des Angebotes führen (Siehe Ziffer 9 von 08_Leistungsbeschreibung).

Gegenwärtig wird bereits das Produkt Nuance Dragon Medical Direct (DMD) als Spracherkennungssystem eingesetzt. Exklusiv hierfür werden ein zentraler Nuance Management Server und zwei Dragon Medical-Server betrieben. Diese zentrale IT-Infrastruktur über alle Kliniken hinweg und das damit einhergehende klinikübergreifende und einheitliche Bedienungskonzept bedingen es, dass die in der Leistungsbeschreibung vorgegebenen Produkte anzubieten sind.

Zu beachten ist, dass bereits 89 Lizenzen mit entsprechend assoziierten Sprachprofilen in Benutzung sind. Im Einzelnen:

Es müssen insgesamt 26 vorhandene DMPE-Lizenzen (Dragon Medical Practice Edition) in DMD-Lizenzen (Dragon Medical Direct) umgewandelt werden. Hierbei sind 3 dem allgemeinen medizinischen Wortschatz und 23 dem radiologischen Wortschatz zuzuordnen. Pflege und Wartung dieser umgewandelten Lizenzen müssen vom Auftragnehmer übernommen werden. Darüber hinaus bestehen bereits 63 DMD-Lizenzen (Dragon Medical Direct). Übernahme, Pflege und Wartung dieser Lizenzen sind ebenfalls durch den Auftragnehmer zu erbringen. Zwingend zu beachten ist mithin, dass eine Gerätelandschaft vorliegt, bei der es technisch erforderlich ist, dass das zu beschaffende Produkt komplikationsfrei integriert werden kann. Aus diesen technischen Gründen ist nur der Einsatz einer Spracherkennungslösung innerhalb des zentralen Rechenzentrums möglich.

Beschafft werden u.a. folgende Produktgruppierungen:

- Dragon Medical Direct General Medical License, Single User
- Wartung & Pflege: Maintenance Dragon Medical Direct General Medical License, Single User (36 Monate)
- Einmalige Kosten (z.B. Ersteinrichtung der Software): Dragon Medical Direct General Medical License, Single User
- Dragon Medical Direct Single User Radiology License
- Wartung & Pflege: Maintenance Dragon Medical Direct Direct Single User Radiology License (36 Monate)
- Einmalige Kosten (z.B. Ersteinrichtung der Software): Dragon Medical Direct Single User Radiology License
- Umwandlung DMPE (Dragon Medical Practice Edition) in DMD (Dragon Medical Direct) Lizenzen, für den allgemeinen medizinischen Wortschatz
- Umwandlung DMPE (Dragon Medical Practice Edition) in DMD (Dragon Medical Direct) Lizenzen, für den radiologischen Wortschatz
- Übernahme der Wartung & Pflege bestehender Lizenzen (nach Umwandlung der DMPE-Lizenzen in DMD-Lizenzen und zusätzlich Übernahme bestehenden DMD Lizenzen) für den allgemeinen medizinischen Wortschatz
- Übernahme der Wartung & Pflege bestehender Lizenzen (nach Umwandlung der DMPE-Lizenzen in DMD-Lizenzen) für den radiologischen Wortschatz
- Optional: ggf. erforderliche Migration von Altprofilen
- Kauf von Philips SpeechMike Premium USB, LFH3500/00
- Einführungsschulungen für neue Benutzer:innen (zwei Termine je Auftraggeber) Einzelheiten und Mengengerüste bzw. Zuordnung der Auftraggeber entnehmen Sie den Vergabeunterlagen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Aktuell bestehen bereits insgesamt 89 Sprachprofile. Die Auftraggeber behalten sich das einseitige Recht vor, vom Auftragnehmer mit einer Migration der Altdaten zu beauftragen. Diese Option wird beauftragt, wenn dies (wider Erwarten) im Rahmen des Vertragsvollzugs erforderlich sein wird. Die Erforderlichkeit ist insbesondere dann zu bejahen, wenn bei Vertragsdurchführung die Notwendigkeit der Neuinstallation der Server festgestellt wird. Die Migration der Sprachprofile ist in diesem Fall aus Praxisoptimierungsgründen und in zeitökonomischer Hinsicht zwingend geboten. Durch die Migration wird sichergestellt, dass langwierig gewachsene Sprachprofile nicht zeitaufwendig neu angelegt werden müssen und so eine fließende Weiterarbeit der User garantiert bleibt.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Aufführung aller Auftraggeber:

-Albertinen-Krankenhaus/Albertinen-Haus gemeinnützige GmbH,
GB Finanzen und Investitionen,
Süntelstraße 11 a,
22457 Hamburg;

-Evangelisches Amalie Sieveking-Krankenhaus gemeinnützige GmbH,
GB Finanzen und Investitionen,
Süntelstraße 11 a,
22457 Hamburg;

-Immanuel-Krankenhaus GmbH,
c/o Immanuel Albertinen Diakonie,
Zentrale Rechnungsstelle,
Am Kleinen Wannsee 5A,
14109 Berlin;

-Krankenhaus Bernau GmbH,
c/o Immanuel Albertinen Diakonie,
Zentrale Rechnungsstelle,
Am Kleinen Wannsee 5A,
14109 Berlin.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

---Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes

Inhalt nach Eigenerklärung nach Ziffer 4 des Formblatts 05_Eigenerklärung_zur_Eignung:
Ich bin/Wir sind nicht zur Eintragung in das Handelsregister verpflichtet *ODER* Ich bin/Wir sind eingetragen bei (ggf. Amtsgericht, Registernummer) (Falls mein/unser Teilnahmeantrag /Angebot in die engere Wahl kommt,
werde(n) ich/wir zur Bestätigung meiner/unserer Erklärung auf gesondertes Verlangen die entsprechende Bescheinigung vorlegen.

---Angaben zu § 123 GWB und § 124 GWB:

Der/ Die Wirtschaftsteilnehmer hat/haben mittels Formblatt 05_Eigenerklärung_zur_Eignung dahingehend Angaben/Erklärungen zu tätigen, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit in Frage stellt.

--- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung:

Der/ Die Wirtschaftsteilnehmer hat/haben mittels Formblatt 05_Eigenerklärung_zur_Eignung dahingehend Angaben zu tätigen, dass der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt wurde/wird. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist auf gesondertes Verlangen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse (soweit mein/unser Betrieb beitragspflichtig ist), eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt) vorzulegen.

---Angabe zu Mitgliedschaft in Berufsgenossenschaft:

Der/ Die Wirtschaftsteilnehmer hat/haben mittels Formblatt 05_Eigenerklärung_zur_Eignung dahingehend Angabe zu tätigen, dass er/sie Mitglied der Berufsgenossenschaft ist/sind. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist auf gesondertes Verlangen zur Bestätigung der Erklärung die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

--- Der/ Die Wirtschaftsteilnehmer hat/haben mittels Formblatt

05_Eigenerklärung_zur_Eignung dahingehend

Angabe zu tätigen, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet *ODER* ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde, und auf Verlangen vorgelegt wird. Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist auf gesondertes Verlangen zur Bestätigung der Erklärung die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

---Jahresumsätze:

Inhalt nach Eigenerklärung nach Ziffer 1 des Formblatts 05_Eigenerklärung_zur_Eignung: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft,

die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. (Jahre 2019, 2020, 2021) (Falls mein(e)/unser(e) Bewerbung/Angebot in die engere Wahl kommt, werde(n) ich/wir auf gesondertes Verlangen entsprechende Nachweise einreichen.) ---Eigenerklärung gemäß

Formblatt 06_Erklärung_EU_Sanktionen:

Eigenerklärung zum 5. EU-Sanktionspaket – RUS-Sanktionen und dem dort enthaltenen Verbot von Auftragserteilungen an russische Staatsangehörige/Unternehmen/Lieferanten.

---Eigenerklärung gemäß Formblatt 04_Eigenerklärung_Tariftreue:

Eigenerklärung zur Tariftreue und zur Zahlung eines Mindestlohnes gemäß § 3 Hamburgisches Vergabegesetz.

Minimum level(s) of standards possibly required:

---Mindestjahresumsatz (Mindestanforderung = Ausschluss bei Nichterfüllung)

Mindestjahresumsatz bei Leistungen, wie der in der Leistungsbeschreibung und Preisblatt beschriebenen Art und Umfang in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2019, 2020, 2021) von mindestens 0,5 Mio EUR brutto. (Falls mein(e)/unser(e) Bewerbung/Angebot in die engere Wahl kommt, werde(n) ich/wir auf gesondertes Verlangen entsprechende Nachweise einreichen.) ---Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung:

in bestimmter geeigneter Höhe (Mindestanforderung = Ausschluss bei Nichterfüllung) Inhalt nach Eigenerklärung nach Ziffer 2 des Formblatts 05_Eigenerklärung_zur_Eignung: Ich/Wir erkläre(n), dass ich/wir im Auftragsfall eine Berufshaft- oder Betriebshaftpflichtversicherung für Personenschäden in Höhe von mindestens 2.000.000,00 € für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von mindestens 2.000.000,00 € abschließen werde(n) bzw. bereits abgeschlossen habe(n) und diese für den Zeitraum der Leistungserbringung nach Zuschlag aufrecht erhalte(n). (Falls mein(e)/unser(e) Bewerbung /Angebot in die engere Wahl kommt, werde(n) ich/wir auf gesondertes Verlangen entsprechende Nachweise einreichen.)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

---Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner

Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich sind.

Inhalt nach Ziffer 3 des Formblatts 05_Eigenerklärung_zur_Eignung:

Ich/Wir erkläre(n), dass ich/wir im Durchschnitt der letzten drei Jahre über folgende Anzahl von Beschäftigten und Führungskräfte verfügte(n). Anzugeben sind: Zeitraum, durchschnittliche Anzahl der Beschäftigten,

durchschnittliche Anzahl des Führungspersonals (Falls mein(e)/unser(e) Bewerbung/Angebot in die engere Wahl kommt, werde(n) ich/wir auf gesondertes Verlangen entsprechende Nachweise einreichen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 08/09/2022 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 06/10/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 08/09/2022 Local time: 12:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Finanzbehörde Interner Service und Steuerung Vergabekammer (Abt. 14)

Postal address: Gänsemarkt 36

Town: Hamburg

Postal code: 20354

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Das deutsche Vergaberecht enthält Rügeobliegenheiten der Bieter, deren Verletzung zur Unzulässigkeit von Nachprüfungsanträgen führt. In § 160 Abs. 3 GWB heißt es:

"(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/08/2022